

- سرشناسه:ارمال، دوروتی دو وارزی
 عنوان و نام پدیدآور: نگاهی به ایران/ دوروتی دو وارزی (بارونس درمال)؛ ترجمه شهلا طهماسبی.
 مشخصات نشر: تهران: ققنوس، ۱۳۹۷.
 مشخصات ظاهری: ۱۸۸ ص: مصور.
 فروست: ایران قاجار در نگاه اروپاییان؛ ۳.
 شابک: ۹۷۸-۶۰-۲۷۸-۳۸۹-۹
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
 یادداشت: عنوان اصلی: Peeps into Persia, 1913.
 یادداشت: کتابنامه به صورت زیرنویس.
 یادداشت: نمایه.
 موضوع: ایران - سیر و سیاحت - قرن ۱۳ ق.
 موضوع: Iran -- Description and travel -- 19th century *
 موضوع: ایران - آداب و رسوم و زندگی اجتماعی - قرن ۱۳ ق.
 موضوع: Iran -- Social life and customs -- 19th century
 شناسه افزوده: طهماسبی، شهلا، ۱۳۳۱ -، مترجم
 رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۶ ن ۴ الف ۱۳۷۹ DSR
 رده‌بندی دیویی: ۹۵۵/۰۷۴۰۴۲
 شماره کتاب‌شناسی ملی: ۵۱۲۶۲۲۳

ایران قاجار در نگاه اروپاییان — ۳

نگاهی به ایران

خاطرات همسر یک دیپلمات

دوروتی دو واری

(بارونس درمال)

ترجمه شهلا طهماسبی



این کتاب ترجمه‌ای است از:

Peeps into Persia

Dorothy De Warzée

(Baroness d'Hermalle)

London, Hurst and Blackett, Limited

Paternoster House, E.C., 1913



انتشارات ققنوس

تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهدای ژاندارمری،

شماره ۱۱۱، تلفن ۴۰ ۸۶ ۴۰ ۶۶

ویرایش، آماده‌سازی و امور فنی:

تحریریه انتشارات ققنوس

* * *

دوروتی دو وارزی

(بارونس درمال)

نگاهی به ایران

خاطرات همسر یک دیپلمات

ترجمه شهلا طهماسبی

چاپ اول

۱۱۰۰ نسخه

۱۳۹۷

چاپ رسام

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۷۸-۳۸۹-۹

ISBN: 978 - 600 - 278 - 389 - 9

www.qoqnoos.ir

Printed in Iran

۲۵۰۰۰ تومان

فهرست

۷	یادداشت مترجم
۹	۱. سفر از باکو
۲۳	۲. اولین برخورد با تهران
۳۱	۳. منظره خیابان‌ها
۴۱	۴. بازار
۵۱	۵. زنان اندرونی
۶۳	۶. اعیاد مذهبی
۷۳	۷. باغ‌های تفرج
۸۷	۸. زندگی اجتماعی در تهران
۱۰۷	۹. حیات وحش و ورزش
۱۱۹	۱۰. خدمت کشوری و لشکری
۱۳۳	۱۱. آموزش و پزشکی
۱۴۳	۱۲. هنرها در ایران
۱۵۹	۱۳. خرافات
۱۶۵	۱۴. اسلام و کلیساها
۱۷۳	۱۵. تصویری از وقایع اخیر در ایران
۱۸۳	نمایه



اعلیٰ حضرت احمد شاه [قاجار].

یادداشت مترجم

دوروتی دو و ارزی ایران را در سه دوره بحرانی در تاریخ این کشور در دوره قاجار - یعنی دوره مظفرالدین شاه قاجار پیش از مشروطیت، دوره محمدعلی شاه در هنگامه نبرد بین مشروطه خواهان و استبدادطلبان، و دوره احمدشاه اندکی پیش از جنگ جهانی اول و کودتای سوم اسفند ۱۲۹۹ ه.ش - دیده بود و مشاهدات و اطلاعات و تجربیات خود را از این کشور، که در خاطرات خود به آن بسیار علاقه نشان داده، به اختصار ثبت کرده است. این کتاب حدود یک قرن از نظرها دور مانده بود تا این که در سال ۲۰۰۸ در انگلستان به اهمیت و ارزش تاریخی آن پی بردند و تجدید چاپش کردند.